## Livlandische Aichtofficieller Cheil.

## Лифлиндскихъ Gonvernements-Zeitung. Губерпскихъ Въдомостей ЧАСТЬ НЕОФФИЦІАЛЬНАЯ.

**Пятинца**, 22. Октября 1865.

Privat-Unnoncen fur ben nichtofficiellen Theil zu 6 Rop. S. für die gebrochene Druckzeile werden entgegengenommen: in Riga in ber Redaction ber Gouvern.-Zeitung und in Benben, Wolmar, Berro, Fellin u. Arensburg in ben resp. Cangelleien ber Magiftrate.

Частныя объявленія для неоффиціальной части принимаются по шести ков. с за печатную сроку въ г. Ригъ въ Редакціи Губ. Въдомостей, а въ Вендень, Волмарь, Верро, Феллинъ и Аренсбургъ въ Магистратск. Канцеляріяхъ.

#### Das projectirte Arbeitshaus.

(Fortsetzung.)

Das Berdingen der Sauslinge als Tagelöhner außer- | halb der Austalt kommt mit Ansnahme des Guffrower Land-Arbeitshauses allerdings überall vor, scheint jedoch Der Aufgabe Des Zwangs-Arbeitsbanfes feineswegs zu ent-Daß der an private verdungene Zwangshaus. Iing aus eigenem Antricbe fleißig und forgfältig arbeiten werde, darf nicht erwartet werden, da ja die Arbeitoschen das Merkmal deffelben ift. Gine Beauffichtigung jedes einzelnen angerhalb der Unftalt verdungenen Sanslinge ift aber geradezu unausführbar. Es würden also nur Gebefferte und an die Arbeit bereits Bewöhnte abgegeben werden konnen, und auch nur folche werden von Privaten gesucht und genommen werden. Tritt aber diese Boransfegung ein, dann bat das Arbeitshaus feine Aufgabe erfüllt und der Sausling ift reif zur Entlassung. Sochstens konnte das Berdingen an Privatpersonen den Zwed haben, Die Nachhaltigfeit der Befferung auf die Probe zu ftellen. Rum Zwed der Arbeitsgewöhnung, wie überhaupt der Befferung des Sauslings follten nur Arbeiten im Saufe felbst oder auf ben dazu gehörigen gandereien unter Aufficht der Anftalts-Beamten zugelaffen werden. Db den gewerblichen oder landwirthichaftlichen Arbeiten der Borgug gu geben fei, darüber durften meiner Anficht nach nur die localen Berhaltniffe entscheiden. Die eine oder andere Diefer Arbeitstategorien ganglich auszuschließen, scheint meder richtig, noch ftogen wir in praxi auf folch ein Gyftem. Bobl giebt es Arbeitehaufer, in welchen gar feine Landwirthschaft betrieben wird; das geschieht aber nicht grundfählich, fondern überall nar aus ichmerglich empfun-Denem Mangel Des Dagu erforderlichen Terrains. Die gemerblichen Arbeiten dagegen finden wir nirgends ausge-Sie empfehlen fich nicht nur als Aushilfe fur Jahreszeiten, in welchen Die fandwirthschaftlichen Arbeiten ruben : fie bieten vermoge ihrer Mannigfaltigkeit in jedem Ralle die Gelegenheit zur Beschäftigung jedes einzelnen Sanslinge nach feinen individuellen Reigungen und Rraften, mabrend die Landwirthichaft bierzu nicht felten ungeeignet erscheint. Es barf daber meiner Unficht nach die Land. mirthichaft nur fo weit b. trieben werden, ale ber Bedarf der Anftalt felbft reicht. Rur in Diefem Falle wird man dem Interesse der Sauslinge, wie dem pecuniaren Bors theile der Auftalt gleiche Rechnung tragen. Gine Steigerung ber fandwirthichaftlichen Broduction burch diesbeguge liche Bermendung aller vorhandenen Arbeitefraft fest einen großen Grundbefit und ein fo bedeutendes Betriebe-Ca-

pital voraus, daß die Anlagefoffen der Anstalt eine bochstens aus Staatsmitteln zu erschwingende Sohe erreichen wurden, sie wurde aus diesem Grunde nicht einmal für rein landliche Arbeitshaufer ausführbar fein; fur das Arbeitshans einer größeren Stadt mare sie geradezu ein Diggriff, weil bier die Sanslinge mit nur feltenen Ansnahmen der Klaffe der Tagelohner, Fabritarbeiter, Sand= werfer und anderer Gewerbetreibenden angehoren merden. Wollte man fie diesen Arbeiten entfremden und nur fur die Landwirthichaft erziehen, dann mußten auch Mittel und Bege zu Bebote fteben, den entlaffenen Sausling dem Arbeitsgebiete der Lindwirthschaft zu erhalten. Läßt fich nun eine fo gewaltige Angiehungofraft landwirthschaft= licher Arbeiten erwarten, daß die Sanslinge nach ihrer Entlassung aus der Arbeits-Anstalt ihre ftadtifche Beimath upd mancherlei mit dem ftadtischen Leben verfnüpfte Bemobnbeiten treiwillig aufgeben und aus Liebe gur Land= wirthichaft Acerbauer werden? Lagt fich nicht vielmehr voraussehen, daß der aus dem Arbeitshause entlaffene Stadtbewohner trop langerer Gewöhnung an den Landban es dennoch vorziehen werde, seine Erifteng an den mannigfachen Arbeitsquellen einer gewerbreichen Stadt gu fuchen? Die im Arbeitshaufe gewonnene Erkenntnig des Werthes ehrlicher Arbeit tann ihm dann wenig nugen, wenn er nicht zugleich in denjenigen Arbeiten Fertigfeif erlangt bat, zu beren Anöführung fich ihm am leichteften Gelegenheit bietet. Die Gefahr eines Ruckfalles in Muffiggang und Ginnenluft muß um so größer fein, je weniger der Mensch für denjenigen Wirkungsfreis vorbereitet worden, welchen ihm natürliche Anlagen, Gewohnheit, Ortsangehörigfeit und Familienbanden vorzeichnen. Dder follte fich's empfehlen. den entlaffenen Arbeitshäusling in eine Ackerbau-Colonie gu verweisen, damit er dort im Dieufte der Landwirthichaft vor den Lodungen und Berfuchungen bewahrt bleibe, denen er im buntichtigen Treiben der Stadt leichter begegnen tonnte? Wenn eine folde lebenslängliche Freiheitsbeidranfung überhaupt juläffig mare, fo thate man beffer, fie fofort eintreten zu laffen. Richt als Borfchulen der Candis daten fur Aderbau-Colonien in Diesem Sinne bedürfen wir der Arbeitshäuser; nicht zu einer landwirthichaftlichen Ehatigfeit sollen fie den Menschen vorbereiten, sondern gur Arbeit im Allgemeinen, als dem beften Buchtmeifter Des Leibes, wie der Scele. Aus den überschlagenden Bogen des Lebens foll das Arbeitshaus den Menfchen retten, nicht um ihn von dem frischen freien Leben auszuscheiden,

Birb biefe für das er geschaffen morden, wiederzugeben. ichwere Aufgabe nach ben bisberigen Eriabrungen auch nur fetten poliftandig geloft, Die einzelnen Erfolge munen bennoch reichere Frucht bringen, als wenn man Die Theorie Des Klofterlebeus auf Das Gebiet Der Arbeit übertragen moffte.

5) Berpflegung und Lohnung ber Bauslinge. Jeder Bausting wird ohne Rudficht auf den Werth feiner Arbeit auf Roften ber Unftalt unterhalten. Unterhalt foll indeß nur auf die Rothdurft fich beschrans fen; er foll durftiger fein, ale ibn freie Arbeiter gu genießen pflegen, damit der Aufenthalt in der Anstalt als Hebel erkannt und bas Streben nach felbstiftandigem Gr-Doch bar! ber Bausling in feiner merbe erzeugt merbe. Begiehung Mangel leiden: gefunde Bohnung, gureichende nahrhafte Koft, Die nothige Rieidung und argiliche Bilje in Krantheitsjällen muffen ibm unbedingt gemahrt mer-Gine eigene untforme Kleibung habe ich nur ia den Preußischen Unftalten gefunden; ein vernunftiger Grund hierfur liegt indes nicht vor; die Absicht auf Diefe Beife die Entweichung ju richindern und die Einziehung bes Entwichenen ju erleichter mird nur felten erreicht; ten davon abgekommen, auch ift man in ben meiften & bas Entweichen burch besondere außergewöhnliche Borteb= rungen zu verhindern; hobe Mauern und bewaffnete Schildmachen finden mir außer ber Buftromer Unftalt nur noch in den Arbeitshäusern zu Berlin und Brauweiler; auch eine ftechriefliche Berfolgung findet nicht ftatt; ber Zwangshausling ift eben fein Berbrecher; man begnügt fich bamit, Die Entweichung ber Polizei anguzeigen, ober martet gar ab, bis fich eine neue Beranlaffung gur Wiebereinlieferung finder. In den meiften Unftalten behalt ber Eingelieferte feine eigene Rleibung, fofern fie noch brauchbar ift; entgegengesetten Falles wird fie entweder bis zur Entlaffung aufbewahrt oder, wenn fie durchaus nuglos ift, vernichtet und aus bem Borrath ber Anftalt erfest. Die Leibwafche wird jeden Connabend, die Bettmajche allmonatlich gewechselt = lettere besteht meift aus einem, nur felten aus zwei Lacken von Segellein. Rachtlager besteht in einem holzernen oder eisernen Bett-Weftell mit einer Etrob. ober Geegrasmatrage und einem oder zwei eben folden Ropififfen, welche nach Berlauf einiger Monate neu gefüllt werden.

Die Roft wird zu bestimmten Stunden verabreicht: bes Morgens 1/2 Stunde nach bem Aufftehen, im Commer um 4 Uhr, im Winter um 5 Uhr, eine Mehljuppe ober Milch mit einem Stud Brod; jum Frubfiud um 8

fondern um ibn fampigenbt und flegeegewiß dem geben, | reip. 9 Uhr Brod mit Cals ober Bering ; sum Dittog unt 12 Uhr eine Suppe von Rartoffeln, Erbfen, Bobnen, Ruben, Wruge to., jetoch meift ohne Bleiich; tegteres wird nur an Sonn, und Biftingen gereicht; jum Abend um 8 reip. 7 Uhr ebenfalls eine Debl= ober Bemufejuppe mit einem Stud Brod; ber Benug von Brannimein mirb nirgende gestattet, felbit nicht bei fcmereren Arbeiten, wie es früher in manchen Unstalten üblich gemesen; bagegen wird in ben meiften Unftalten Des Conntage eine Ranne leichtes Bier verabreicht, in der Buftiomer Anftalt fogar Sammiliche Mablgeiten ragiich nach bein Mittageffen. merben je nach dem Geichlecht in gemeinjamen Raumen eingenommen. Der Diorgen-Mahlzeit geht ein bom Sausmeifter ober Unftalte Beiftliden abzuhaltendes Bebet poran; por bem Mittageffen verlieft derfeibe ein Capitel der Bis bel, und nach beendeter Mahlgeit wird in ben meiften Unftalten ein geiftliches Lied gesungen; bas Abendeffen ichließt wieder mit einem furgen Bobet. Die Rranken erhalten nothigenfalls beiondere Roft nach fpecieller Ber-Ginen besonderen Bausargt baben ordnung bes Urgtes. nur die größeren Unstalten zu Berlin, Samburg, Brauweiler, Buftrom und Bremen, von welchen die brei erfteren jugleich Sieche und Krankenhäuser find; die fleineren Arbeitshäufer baben nur ein besonderes Rimmer fur jedes Beichlecht, in welchem leichtere Kranke von einem ber Orts. artite gegen besondere Bergutung behandelt merden; Sauslinge, welche von ansteckenden, langwierigen oder efelerregenden Rrankheiten ergriffen werden, durfen garnicht im Arbeitehause verbleiben, jondern werden dem örtlichen Ar. men-Rrantenhause übergeben.

Daß in denjenigen Arbeitshäufern, welche gegen ihre eigentliche Bestimmung auch Kinder aufnehmen, diesen ein regelmäßiger Schul-Unterricht ertheilt wird, verfteht Aber auch in den eigentlichen Arbeites fich von selbst. haufern, welche Berfonen unter bem 16. ober 17. Lebenso jahre, weil diese nur in beschränktem Mage arbeitefähig find und por Allem eines geregelten Unterrichts bedürfen, mit vollem Rechte ausschließen, hat der Sausmeifter, der Geiftliche oder gar ein besonders angestellter Lehrer Der Bauslinge, namentlich die jungeren, in der Religion, im Lefen und Schreiben, im Rechnen, fowie in den Anfangs. grunden verschiedener Disciplinen, je nach der Fahigkeit und der Lebensfiellung bes Bauslings, in den Freiftunden, nas mentlich an Conne und Resttagen, sowie an Winter-Abens ben zu unterrichten oder ihnen anderweitige Belehrung burch Borlefung gemeinnugiger Schriften ju bieten.

(Fortsetung folgt.)

#### Miscelle.

Cholera. Dr. E. Lichtenstein erinnert baran, baß er bereits vor einer Reihe von Jahren die Anficht aufgestellt und durch klinische und naturwissenschaftliche Womente begrundet habe, daß bie in ihrem Entfiehen fo rath. selhaste Cholera nur dadurch die gewoltigen Störungen des menschlichen Organismus und feine schnelle Auflösung herbeiführe, weil der im Körper durch elementare Spaltung der Nahrungsmittel fo reichlich gelieferte Rohlenftoff nicht zu Rohlensaure ornbirt merbe und somit einer ber

Houpthebel gur Lebensthätigkeit fehle. Donere, ber diefe von Lichtenstein in ber Versammlung der Raturforscher und Merzte zu Wien 1856 zuerst vorgetragene Unficht burch eine Reihe von Beobachtungen nicht nur bei ber Cholera, jondern auch an Apphue-Rranken bestätigt haben will, ift bafur von der Parifer Atademie ber Wiffenschaften ausgezeichnet worden. Jest kommt Perkins in London bei Besprechung ber Biebjenche zu abnlicher Anficht rudficht. lich diefer Rrankheit, welcher er typhofen Charakter beimißt

## Witterungsbeobachtungen,

angestellt

um 2 Uhr Nachmittags St. Petersburger Zeit.

Datum	Barometerhöhe	Luft-Temperatur	Wind	Atmosphäre	
14. October	741,4 Millimeter.	7°,3 Reaumur.	W. gering.	bedeckt.	
<b>1</b> 5. "	747,5 "	5°,3	S. W. sehr stark	• »	
16. "	<b>74</b> 3,5 "	<i>-</i> 6°,5 "	S. W. stark	Regen.	
17. "	743,6 "	$+6^{\circ}$ ,8 ,	N. W. mittel.	bewölkt.	
18. "	746,1 "	$+4^{\circ},5$ ,	S. W. stark	bedeckt. (viel	
19. "	<b>742</b> ,8 "	+7°,3 ,,	S. W. mittel,	" Nebel u	
20. "	759,6 "	$+6^{\circ},5$ "	S. W. gering.	" Regen.)	

### Дътскій Журналъ

## "СЕМЕЙНЫЕ ВЕЧЕРА"

на 1866 годъ.

издаваемый подъ редакціею

## марім феодоровны ростовской.

(Годъ третій.)

Журналъ "Семейные Вечера" удостоенъ Высокаго покровительства ГОСУДАРЫНИ ИМПЕРАТРИЦЫ МАРІИ АЛЕКСАНДРОВНЫ, принятъ для чтенія Ея Августъйшихъ двтей и рекомендованъ: Ученымъ Комитетомъ Министерства Народнаго Просвъщенія для гимназій и утздныхъ училищъ и состоящимъ при IV. Отдъленіи Собственной ЕГО ВЕЛИЧЕСТВА Канцеляріи Учебнымъ Комитетомъ — для чтенія воспитанницамъ женскихъ учебныхъ заведеній ИМПЕРАТРИЦЫ МАРІИ.

Журналъ "Семейные Вечера" состоитъ изъ двухъ отдъловъ.

Въ отдълъ для младшаго возраста, отъ 9 до 14 лътъ, иллюстрированный лучшими художниками и граверами, войдутъ небольше разсказы, сказки, описанія игръ, легкіе историческіе очерки, черты изъ жизни замъчательныхъ людей, описанія достопримъчательностей Россіи и тому подобныя статьи.

Въ отдълъ для старшаго возраста войдуть: 1) стихотворенія, повъсти и разсказы, какъ русскихъ, такъ и иностранныхъ писателей; 2) біографія людей замъчательныхъ въ области наукъ, искусствъ и литературы, очерки народныхъ обычаевъ и преданій разныхъ странъ, картины частной жизни въ разныя эпохи и пр.; 3) путешествія, представляющія живую, характерную, разнообразную и върную картину природы и человъка; 4) статьи по части исторіи, какъ отечественной, такъ и всеобщей; 5) статьи по естественнымъ наукамъ, которыя способствуютъ любви къ природъ и направленію молодаго ума къ разумному и правильному ся пониманію; 6) разборъ замъчательныхъ сочиненій, и 7) мелкія статьи, которыя по своему объему не могутъ войти въ одинъ изъ предъидущихъ отдъловъ.

#### Полписная цвна.

	Безъ доставки. Съ доставкою		вкою	
			на домъ,	атроп оп
Полный журналъ (24 книжки)		10 р. 4 р. 50 к. 6 р.	11 р. 5 р. 50 к. 7 р.	12 p. 6 " 8 "

Подписка принимается: для городскихъ жителей какъ въ редакціи, такъ и въ книжныхъ магазинахъ Я. А. Исакова, Вольфа, Дюфура, Базунова, Глазунова, Сеньковскаго, Давыдова, Битепажа и Калугина, Овсянникова, Гайдебурова и другихъ книгопродавцевъ.

Для иногородных — въ редакціи журнала "Семейные Вечера", въ С. Петербургъ, у Пъвческаго моста, въ домъ Калугина, и въ газетных экспедиціях С. Петербургскаго и Московскаго почтамтовъ, и въ этомъ только случав редакція отвътствуетъ за ис-

правное доставленіе.

Примъчаніе. Въ настоящее время редакція приступила къ печатанію отдъльною книжкою сочиненія М. О. Ростовской, подъ заглавіемъ "Крестьянская Школа", напечатаннаго въ отдъль для младшаго возраста Семейныхъ Вечеровъ 1864 и 1865 годовъ. Книжка эта будетъ украшена семидесятью изящными картинками, заключаетъ около 20 печатныхъ листовъ и выйдетъ въ началъ Декабря настоящаго года. Цъна ей назначается 1 руб. 50 коп. Выписывающіе ее прямо изъ редакціи за пересылку ничего не платятъ.

## Dekanntmachungen.

# Nähmaschinen der Singer-Manufactur-Compagnie in New-York,

von denen die Litt. A. Maschine als die anerkannt beste Familien-Nähmaschine der Reuzeit zu empsehlen und Rr. 2 om geeignetesten für Schneider, Schubmacher, Mühenmacher, Tapezierer, ift.

Je de diefer binen arbeitet sowohl mit fartem Zwien als auch mit Baumwolle und Seite

und naht mit derfelben Beichtigkeit feine und ftarte Stoffe.

S. Dittmar, Riga, gr. Schlofftrage Nr. 17.

#### Angekommene Frembe.

Den 22. October 1865.

Stadt London. Hr. erbl. Ehrenburger Petschalkin von St. Petersburg; Mad. Schmidt von Mitau; Hr. Kausmann Goehren von Berlin; Hh. Kaust. Moser von Friedrichsstadt und Affonasjew von Pernau.

St. Petersburger Hotel. Hr. Baron J. v. b. Pahlen, Hr. Baren Mengden, Hr. v. Roth, Hr. v. Scheinvogel aus Livland; Hh. Kaufteute Kretschmer und Hartmann aus dem Auslande; Hr. Landwirth Gorrod aus Kurland; Hr. Kausmann Klein von Kiew; Hr. Disponent Richter von Mitau.

Hotel du Nord. Hr. Agronom Gary aus Liv-

land; Mab. Rlein nebft Familie von Libau.

Hotel garni. Gr. Kaufmann Schalkogith von Mitau; Gr. Agronom Antonius, Hr. Paftor Kehlbrandt aus Kurland; Gr. Capit. Berg von Libau.

Hotel Bellevue. Hr. Baron Ronne von Hafenpoth; fr. bimitt. Garbe-Lieut, v. Skinnaut von St.

Betereburg.

Bolters Sotel. fr. Brauermeifter Berrmann

bon Rreugburg.

Golden er Abler. Dr. Lieut, Aremnin von Fellin; Dr. Capit. Chitrowo von Mitau; Dr. v. Helmerfen, Dr. Gutsbefiger Erdell aus Livland.

Frankfurt a. M. Hr. dimitt. Obrift O. v. Roth, fr. Gutsbesiger A. v. Roth, Frau Baronin v. Tiefen-hausen aus Livland; Hr. Restaurateur Löhr, Hr. Baron v. Stempel von Friedrichsftadt.

Redacteur U. Rlingenberg.